

СВЯТО-НИКОЛАЕВСКИЙ

КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР
ПРАВОСЛАВНАЯ ЦЕРКОВЬ
В АМЕРИКЕ

3500 Massachusetts Avenue,
NW Washington, DC 20007

Phone: (202) 333-5060 Email & Internet:
(202) 333-5960 znamenie@hotmail.com

Fax: (202) 965-3788 www.orthodoxy.ru/znamenie/



ФЕОДОСИЙ

АРХИЕПИСКОП ВАШИНГТОНСКИЙ
МИТРОПОЛИТ ВСЕЯ АМЕРИКИ
И КАНАДЫ

Настоятель храма – Прот. Константин Уайт,
Почётный настоятель храма – Прот. Дмитрий Григорьев,
Диакон Благое Шилегович,
Диакон Михаил Королев

Всенощное бдение по субботам совершается на английском и церковно-славянском языках в **5:00** вечера. В **воскресенье** - две литургии: ранняя в **9:00** на английском и поздняя в **10:45** на церковно-славянском языке. Каждое воскресенье на втором этаже церковного дома, расположенном по соседству с храмом, действуют *Воскресная школа* для детей и *Православные беседы* для взрослых, начало занятий в **10:00** утра.

Мы рады приветствовать всех богомольцев Свято-Николаевского Кафедрального собора со страниц церковного бюллетеня. На все ваши вопросы готовы с любовью ответить наши священнослужители. По вопросу размещения объявлений в бюллетене обращайтесь к диакону Михаилу.

Неделя 1-я по Пятидесятнице. Всех Святых

30 июня 2002 г.

ВОСКРЕСЕНЬЕ.



ЕВАНГЕЛЬСКИЕ ЧТЕНИЯ

на утрени: Евангелие (1) от Матфея **28:16-20**;

на литургии: Послание апостола Павла к евреям **11:33-12:2**;

Евангелие от Матфея **10:32-33, 37-38, 19: 27-30**.

РАСПИСАНИЕ БОГОСЛУЖЕНИЙ

на следующую неделю

6 Суббота 17:00 Всенощное бдение (Ц. А. Г.)

7 Воскр. 9:30 Литургия (Ц. А. Г.)

В ЭТОМ ВЫПУСКЕ

Тропари и кондаки	2 стр.
Священное писание	3 стр.
Толкование на Апостол	5 стр.
Новости	7 стр.
Объявления	1, 8 стр.

Постные дни

По новому стилю среда и пятница – постные. По старому стилю с понедельника начинается Петровский пост, который продлится до праздника Петра и Павла (12.07.02).

Общее собрание прихода, намеченное на 7 июля сего года, отменяется. Возможная дата собрания 29 сентября 2002 года.

* А. - на англ. языке, Г. - на грузинском языке, Ц. - на церковнославянском языке, Ю – юлианский календарь. **Расписание может изменяться.** Дополнительная информация по тел. (202) 333-5060.

ТРОПАРИ И КОНДАКИ

В День Всех Святых на литургии:

Тропарь, глас 8:

Ѹ высоты снизшел еси, Благоутробне,/ погребение приял еси
тридневное,/ да нас свободиши страстей, // Животе и воскресение наше,
Господи, слава Тебе.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Тропарь, глас 4:

Иже во всем мире мученик Твоих,/ яко багрянницею и вѣссом,
кровьми Церковь Твоя украсившися,/ теми вопиет Ти, Христе Боже:/
людem Твоим щедроты Твоя низпосли,/ мир жительству Твоему даруй, //
и душам нашим велию милость.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Кондак, глас 8:

Яко начатки естества, Насадителю твари/ вселенная приносит Ти,
Господи, богоносных мученики:/ тех молитвами в мире глубоче, //
Церковь Твою, жительство Твое Богородицею соблюди,
Многомилостиве.

Прокимен, глас 8: Помолитесь и воздадите // Господеву, Богу
нашему.

И святым, глас 4: Дивен Бог во святых Своих, Бог Израилев.

Аллилуиа, глас 4: Возваша праведнии, и Господь услыша их.

Стих: Многи скорби праведным, и от всех их избавит я Господь.

Причастен: Хвалите Господа с небес:

Другий: Радуйтеся, праведнии, о Господе:



СВЯЩЕННОЕ ПИСАНИЕ

К евреям 11:33-12:2

Не достанетъ во повѣствѣющѣхъ времени
 ѿ пророцѣхъ иже вѣрою побѣдиша
 царствѣа, содѣлаша правду, полчиша
 ѿбѣтованїа, заградїша ѹста львовъ,
 ѹгасїша силѣ огненнѹю, избѣгоша
 ѽстриа меча, возмогоша ѿ немощи,
 быша крепцы во бранѣхъ, ѿбратиша
 въ бѣгство полки чуждыхъ: прїаша
 жены ѿ воскресенїа мертвыхъ своихъ:
 инии же избѣени быша, не прїемше
 избавленїа, да лучшее воскресїе
 ѹлучатъ: дрѹзїи же рѹганїемъ и
 ранами искѹшенїе прїаша, еще же и
 ѹзамн и темницю, каменїемъ
 побїени быша, претрѣни быша,
 искѹшенїи быша, ѹбїїствомъ меча
 ѹмроша, проидоша въ милотехъ (и)
 въ козїахъ кожахъ, лишени,
 скорбѣще, ѿслоблени: иже не бѣ
 достѡннъ (весь) мїръ, въ пустынехъ
 скитающеа и въ горахъ и въ
 вертепахъ и въ пропадехъ земныхъ. И
 сїи вси послѣшествоваши бывше вѣрою,
 не прїаша ѿбѣтованїа, бѣ же лучшее
 что ѿ насъ предзрѣвшѣ, да не безъ
 насъ совершенство прїимѹтъ. Темже
 ѹбо и мы, толїкѣ имѹще ѿблежѹщѣ
 насъ ѿблѣкѣ свидѣтелей, гордость
 всѣхъ (время всѣко) ѿложше и
 ѹдобѣ ѿстоѣтельный грѣхъ,
 терпѣнїемъ да течемъ на предлежащїи
 намъ подвигъ, взирающе на начальника
 вѣры и совершителя иїса, иже
 вмѣстѣ предлежащїа емѹ радости
 претерпѣ крѣтъ, ѿ срамотѣ нерадївъ, ѿ
 деснѹю же прѣтѡла вѣїа сѣде.

Не хватит времени что бы
 повествовать о пророках которые
 верою побеждали царства, творили
 правду, получали обетования,
 заграждали уста львов, угашали силу
 огня, избегали острия меча,
 укреплялись от немощи, были крепки
 на войне, прогоняли полки чужих;
 жены получали умерших своих
 воскресшими; иные же замучены
 были, не приняв освобождения, дабы
 получить лучшее воскресение; другие
 испытали поругания и побои, а также
 узы и темницу, были побиваемы
 камнями, перепиливаемы,
 подвергаемы пытке, умирали от меча,
 скитались в милотях и козых кожах,
 терпя недостатки, скорби, озлобления;
 те, которых весь мир не был достоин,
 скитались по пустыням и горам, по
 пещерам и ущельям земли. И все сии,
 свидетельствованные в вере, не
 получили обещанного, потому что Бог
 предусмотрел о нас нечто лучшее,
 дабы они не без нас достигли
 совершенства. Посему и мы, имея
 вокруг себя такое облако свидетелей,
 свергнем с себя всякое бремя и
 запинаящий нас грех и с терпением
 будем проходить предлежащее нам
 поприще, взирая на начальника и
 совершителя веры Иисуса, Который,
 вместо предлежавшей Ему радости,
 претерпел крест, пренебрегши
 посрамление, и воссел одесную
 престола Божия.

От Матфея 10:32-33, 37-38, 19: 27-30

Всѣако оубо ѿже исповѣсть ма́
 предъ челоуѣки, исповѣмъ е́го и́
 азъ предъ о́цѣмъ мо́имъ, ѿже на
 небѣхъ: а́ ѿже ѡвѣржетсѧ менѣ́
 предъ челоуѣки, ѡвѣргѣсѧ е́го и́
 азъ предъ о́цѣмъ мо́имъ, ѿже на
 небѣхъ. ѿже любитъ о́тца и́ли
 ма́терь па́че менѣ́, не́сть менѣ́
 досто́ннъ: и́ ѿже любитъ сы́на и́ли
 дщѣ́рь па́че менѣ́, не́сть менѣ́
 досто́ннъ: и́ ѿже не прѣ́иметъ
 креста́ своегѡ́ и́ вѣлѣдъ менѣ́
 градѣ́тъ, не́сть менѣ́ досто́ннъ.
 Тогда́ ѡвѣща́въ пѣ́тръ рече́ е́мѹ:
 се́, мы́ ѡста́вихомъ всѧ́ и́ вѣлѣдъ
 тебѣ́ и́дохомъ: что́ оубо́ бѣдетъ
 на́мъ; И́сусъ же́ рече́ имъ: а́мѣнь глѹ
 ва́мъ, ѿако́ вы́ шѣдши́и по́ мнѣ́,
 въ пакыбытѣ́е, е́гда́ сѣдетъ́ сѣ́нъ
 члѡвѣ́ческѣи́ на прѣ́толѣ́ сла́вы свое́а́,
 сѣдете́ и́ вы́ на двюна́дцѣ́те
 прѣ́толѣ́, сѣда́ще ѡвѣ́манѣ́дцѣ́те
 колѣ́нома и́зраѣ́лѣома: и́ всѧ́къ, ѿже
 ѡста́витъ до́мъ, и́ли бра́тѣю́, и́ли
 сестры́, и́ли о́тца́, и́ли ма́терь,
 и́ли женѹ́, и́ли ча́да, и́ли сѣ́ла, ѿмене́
 моегѡ́ ради́, стори́цею прѣ́иметъ́ и́
 живѡ́тъъ вѣ́чный наслѣ́дитъъ:
 мно́зи же́ бѣ́дутъ́ первы́и послѣ́днѣи́,
 и́ послѣ́днѣи́ первѣ́и.

Итак, всякого, кто исповедает
 Меня пред людьми, того
 исповедаю и Я пред Отцом Моим
 Небесным; а кто отречется от Меня
 пред людьми, отрекусь от того и Я
 пред Отцом Моим Небесным. Кто
 любит отца или мать более, нежели
 Меня, не достоин Меня; и кто
 любит сына или дочь более,
 нежели Меня, не достоин Меня; и
 кто не берет креста своего и
 следует за Мною, тот не достоин
 Меня. Тогда Петр, отвечая, сказал
 Ему: вот, мы оставили все и
 последовали за Тобою; что же
 будет нам? Иисус же сказал им:
 истинно говорю вам, что вы,
 последовавшие за Мною, - в
 пакибытии, когда сядет Сын
 Человеческий на престоле славы
 Своей, сядете и вы на двенадцати
 престолах судить двенадцать колен
 Израилевых. И всякий, кто оставит
 дома, или братьев, или сестер, или
 отца, или мать, или жену, или
 детей, или земли, ради имени
 Моего, получит во сто крат и
 наследует жизнь вечную. Многие
 же будут первые последними, и
 последние первыми.

ТОЛКОВАНИЕ НА АПОСТОЛЬСКОЕ ЧТЕНИЕ

Св. Павел говорит, что у него не останется и времени говорить подробно о подвигах веры в Ветхом завете даже тех немногих подвижников, о которых он упоминает кратко. И на первом плане ставит тех, которые верою побеждали царства. Так судья Гедеон с 300 безоружными людьми победил царство Мадьямское верою в помощь Божию (Суд. VII гл.) ; судья Варак по вере словам Господа, переданным ему пророчицей Деворрой, с 10 000 воинов победил чудесно (Суд. гл. V) царство Ханаанское, выступившее против него с многочисленным войском, с железными колесницами и конницей (Суд. гл. IV). Царь и пророк Давид одержал несколько побед силою веры своей. Что все эти победы Давид одержал при помощи Божией, по вере в Него, это он сам высказал в своей хвалебной песне Господу.

Во-вторых, Св. Апостол говорит о тех, которые верою творили правду, - что относится преимущественно к пророкам, которые возвещали людям правду Божию, а сами жили в этой правде, усердно служа Господу.

В-третьих, Св. Апостол говорит о тех, которые верою получили обетования. Многие из судей, царей и Пророков по вере в Бога получали от Него те или другие обетования.

В-четвертых, Св. Апостол говорит о тех, кои, поверив в Бога, заградили уста львов. Под ними можно в особенности иметь в виду пророка Даниила, который дважды заключен был в львиный ров, и оба раза львы не причинили ему никакого вреда, ибо Ангел Господень по вере пророка заградил им уста (Дан. VI, 12-24; XIV, 31-42).

В-пятых, упоминает тех, кои по вере в Бога угасили силу огня. Как три отрока Анания, Азария и Мисаил, которых вавилонский царь Навуходоносор приказал бросить в огненную печь за непоклонение идолу, но по вере их в Бога Ангел Господень охладил пламень огня и они вышли из печи невредимыми (Дан. III, 17-94).

В-шестых, Св. Апостол упоминает тех, которые по силе веры своей избегли острия меча, например, пророк Илия избег угрожавшей от меча смерти по приказанию Иезавели (3 Цар. XIX, 3).

В-седьмых, Апостол напоминает о тех, что, по силе веры своей, укреплялись от немощи. Так царь Езекия, будучи при смерти, молитвою веры получил исцеление и еще жил 15 лет (4 Цар. XX, 1-11).

В-восьмых, Апостол указывает силу веры в тех, которые были сильны на войне и прогнали полки чужих.

Злострадания ветхозаветных праведников указываются Апостолом тоже, как проявления их веры и мужественного терпения, в надежде на будущее освобождение от всех зол в новой жизни, по воскресении.

По вере в Бога пророк Илия воскресил из мертвых и возвратил живым матери, вдове Сарептской, умершего ее сына (3 Цар. XVII, 20-23). Некоторые из ветхозаветных праведников замучены были за свою веру, хотя могли бы избавиться от мучений отречением от своей веры, но, имея страх Божий, захотели лучше умереть за свою веру, чем отказаться от нее, чтобы получить

лучшее воскресение, - славное и блаженное, ведущее в Царство Небесное (2 Мак. VII, 9-29).

Весьма многие из ветхозаветных святых за веру испытали поругания и побои. Иных за веру побивали камнями. Иные были перепиливаемы, как, по преданию, пророк Исаия, по приказанию царя Манасии, был перепилен деревянной пилой. Иных Бог подвергал различным искушениям, как, например, Авраама, и нашел их достойными Себя. Некоторые верующие были убиты мечем.

Иные из ветхозаветных праведников, как пророки Илия и Елисей, почти всю жизнь свою прожили бедственно и зимой и летом покрывали свою наготу вместо одежды овчиной из козьей кожи, терпели недостатки во всем, скорби и оскорбления. Такие страдальцы за веру в очах Божиих были ценнее целого мира физического и нравственно грешного.

Все эти ветхозаветные праведники, хотя и получили от Бога удостоверение, что они за свою веру угодны Ему, но не получили обещанного им Отечества, как полной награды за их веру. Это потому, что Бог предусмотрел о нас - Христианах нечто лучшее тем, что не воздал им заслуженных ими наград. Что же это лучшее, предусмотренное Богом в нашу пользу? Дабы они, ветхозаветные праведники, не без нас достигли совершенства. Бог определил для всех людей и даже для всего мира одно время для всеобщего суда, по которому праведники и ветхого, и нового завета получают все обещанное им, Царство Небесное, - совершенную награду за свою веру и добродетельную жизнь, а грешники - муку вечную. До тех же пор ни те, ни другие не достигнут - не получают своего совершенства.

Последователи Иисуса Христа должны отличаться христианским терпением и преуспевать в нем. Св. Павел выводит для всех христиан наставление: «итак, имея, говорит, такое множество, по густоте подобное облаку, свидетелей о силе веры и добродетели, оставим тщеславие, высокомерие, надменность и прочие виды гордости, презрим удобосоставляемые и производимые грехи, которые незаметно овладевают нами, сковывают нас, легко и хитро окружают нас, кругом опутывая, и делают нас своими пленниками и рабами, но и такие грехи, при помощи дарованных нам благодатных средств, мы можем легко препобедить, даже и вовсе искоренить» (Св. Златоуст).

Нам не достает терпения при продолжительной борьбе с грехом, запасемся же им и будем преуспевать в продолжении предлежащего нам подвига, назначенного Богом; а для одушевления в терпении будем живо представлять в уме нашем образец терпения и страданий - Иисуса Христа, Начальника и Совершителя веры, положившего начало нашей веры в Него и Своей благодатной помощью укрепляющего ее и доводящего до совершенства.

Аминь.

Священник Н. Рудинский

Новости

СОСТОЯЛОСЬ ПЕРВОЕ ЗАСЕДАНИЕ СОВМЕСТНОЙ КОМИССИИ РУССКОЙ И СЕРБСКОЙ ПРАВОСЛАВНЫХ ЦЕРКВЕЙ ПО ВОПРОСАМ РАСКОЛОВ

26-27 июня 2002 года в Москве по благословению Святейших Патриархов Московского и всея Руси Алексия и Сербского Павла состоялось первое заседание совместной комиссии Русской и Сербской Православных Церквей по изучению деятельности расколов.

В соответствии с определениями Священных Синодов обеих Церквей, в работе комиссии участвовали первый заместитель председателя Отдела внешних церковных связей Московского Патриархата архиепископ Калужский и Боровский Климент, член Священного Синода Сербской Православной Церкви епископ Бачский Ириней, секретарь по межправославным отношениям Отдела внешних церковных связей Московского Патриархата протоиерей Николай Балашов, доцент канонического права Богословского факультета в Белграде д-р Ненад Милошевич.

Члены комиссии засвидетельствовали озабоченность Священноначалия широким распространением раскольнических движений в современном мире, в частности - на канонических территориях Русской и Сербской Православных Церквей. Принося многие бедствия и соблазны народу Божию, ослабляя православное свидетельство о единой апостольской вере, расколы имеют общим корнем гордыню и иные греховные страсти. Вместе с тем вовлечение в деятельность раскольников широких кругов верующих нередко обусловлено политическими факторами и своекорыстными интересами сил, далеких от стремления к спасению человеческих душ.

Отпадение в раскол впоследствии нередко приводит к отклонению от церковной веры. Для раскольнических общин характерны постепенное нарастание признаков сектантского сознания, а также неизбежное дальнейшее дробление и внутренние конфликты. Члены комиссии отметили необходимость более систематического изучения деятельности расколов и обмена информацией в этой области между Поместными Церквами, поскольку их солидарность в отстаивании канонических норм является первоочередным условием успешного преодоления расколов.

Участники заседания имели суждение о последних событиях в жизни общин, отступивших от общения с Полнотой церковной. В атмосфере братской откровенности и взаимопонимания обсуждалось положение православных верующих в Эстонии, Украине, Молдове, Македонии и других странах, составляющих область канонической ответственности Московского и Сербского Патриархатов. Комиссия выработала предложения, способствующие укреплению общеправославного единства, а также возвращению уклонившихся братьев к спасительному общению с Полнотой Православной Церкви. В частности, предложено провести научно-церковную конференцию по вопросам расколов с участием иерархов, богословов, церковных историков Поместных Церквей, совместно организованную Русской и Сербской Православными Церквами.

Члены Комиссии были приняты Святейшим Патриархом Московским и всея Руси Алексием II и имели встречу с председателем Отдела внешних церковных

связей Московского Патриархата митрополитом Смоленским и Калининградским Кириллом.

28 июня, в день памяти святителя Ионы, митрополита Московского, и святого мученика Благоверного Князя Косовского Лазаря епископ Ириней сослужил Святейшему Патриарху Алексию за литургией в Успенском соборе Московского Кремля.

Очередное заседание комиссии решено провести осенью сего года в городе Нови Сад (Югославия).

ЭКСКУРСИЯ В НОЕВ КОВЧЕГ

Скоро в Турции появится еще одна туристическая достопримечательность - Ноев ковчег на самой вершине горы Арарат. Как известно, именно к этой горе пристал по легенде Ной, когда проливные дожди, ниспосланные богом на землю за все грехи наши, наконец, прекратились. Тогда эта гора находилась в Армении, сейчас же, в результате всех политических пертурбаций последнего времени, она находится на территории Турции. И турки, похоже, собираются использовать свою добычу.

В деревянном строении, которое будет выглядеть так, как, по мнению современных людей, выглядел Ноев ковчег, расположатся музей, ресторан, конференц-зал и магазины сувениров. Как заявил накануне министр туризма Турции Мустафа Тасар, к ковчегу на вершину-пятитысячник туристов будет доставлять фуникулер. Длина трансы - около 8 километров.

ОБЪЯВЛЕНИЯ

Георгий Нарциссов, председатель комитета по пристройке к храму, сегодня, **30 июня**, будет проводить **информационную встречу**. Беседа состоится в церковном доме. Вы можете взять с собой кофе и послушать новости о ходе работы по планированию перестройки нашего церковного дома и храма. На прошлую встречу, к сожалению, пришло малое количество людей, что вызывает недоумение, т.к. вопрос этот важный. Ваши советы и предложения могут повлиять на решение вопроса распределения помещений в новом здании.

Продолжает работу комитет по поиску кандидата на место регента хора Свято Николаевского собора. Мы надеемся выбрать достойного кандидата и принять его на работу до сентября этого года. Если вы заинтересованы, пожалуйста предоставьте ваше резюме настоятелю Собора о. Константину Уайту по адресу 3500 Massachusetts Ave NW Washington, DC 20007. Или по факсу: 202-965-3788. Наш электронный адрес: office@stnicholasdc.org.

С 1 по 31 Августа OCLife-DC будет принимать **пожертвования в виде памперсов, детского питания, денег, детской одежды и одежды для беременных** для Mariah Center в Александрии и the Shady Grove Pregnancy center в Гейтесбурге. Эти центры предлагают консультации и практическую помощь беременным женщинам, как альтернативу аборту. В прошлом году OCLife-DC пожертвовала \$400, 36 упаковок памперсов, 27 предметов детской одежды и другие детские вещи. Пожалуйста, будьте щедрыми.